NUEVO HOTEL BOUTIQUE EN SANTIAGO

NEW BOUTIQUE HOTEL IN SANTIAGO

Ubicado en pleno centro de Santiago, a pasos de Plaza Italia y el barrio Lastarria, se encuentra el recién estrenado hotel boutique Luciano K, emplazado en un hermoso edificio de 1920 diseñado por el famoso arquitecto Luciano Kulczewski. Con 38 cómodas habitaciones, lo mejor es su espectacular terraza de 300 metros cuadrados que cuenta con un bar, spa, piscina temperada y una inmejorable vista al Parque Forestal. Más información en *lucianokhotel.com*

Located right in the centre Santiago, just steps from Plaza Italia and the Lastarria District, the recently inaugurated Luciano K boutique hotel has been installed within a beautiful building from 1920, designed by architect Luciano Kulczewski. There are 38 comfortable rooms, but the highlight is the spectacular 300m² terrace that has a bar, spa, heated swimming pool and an unbeatable view over Parque Forestal. For more information, visit lucianokhotel.com



Diccionario digital

Digital Dictionary

¿Cómo preguntar el precio de algo, invitar una copa a un desconocido o solucionar un problema en un idioma que no conoce? Fácil: con la excelente aplicación móvil Bravolol, un multidiccionario que agrupa cientos de frases y expresiones en más de 15 idiomas. Categorizadas en situaciones como comer, shopping, turismo, emergencias e incluso romance, cada una se muestra traducida al idioma indicado y, por cierto, se pueden escuchar para conocer su pronunciación exacta. Más información en *bravolol.com*

How do you ask how much something costs? Or ask someone out for a drink? Or solve a problem? It's tough if you don't know the language! But not any more: With the excellent new mobile app Bravolol, a multi-dictionary compiling hundreds of phrases and expressions in 15 languages. Everything is categorised by situation such as eating out, shopping, tourism, emergencies and romance, and everything is translated into the target language with pronunciation audios included. For more information, visit bravalol.com



Mochilas portátiles

Portable Rucksacks

Totalmente a prueba de agua y golpes son los bolsos y mochilas de Kingsons, perfectos para llevar de viaje artículos como laptop, documentos y accesorios. Con correas elaboradas en base a una sola pieza para tener mayor soporte y atractivos colores, muchos modelos poseen tecnología Sistema Air Passage, que impide que la espalda sude mientras se usa la mochila. Desde 22.900 pesos, disponibles en *kingsons.cl*

The new bags and packs from Kingsons are completely waterproof and shockproof, and are ideal for carrying your laptop, travel documents and accessories. The straps are made from a single piece of fabric allowing for more support, and the bags are available in attractive colours and different models with Air Passage System technology to stop your back getting sweaty. Priced from CLP 22,900, available at kingsons.cl



Patagonia Media

Patagonia para niños

Patagonia for Kids

Una manera entretenida de acercar el mundo de la Patagonia a los niños es lo que ofrece el libro "Te cuento la Patagonia", de Francisca Vogt, que relata la historia del sur de Chile con una serie de originales cuentos infantiles. Con hermosas ilustraciones en acuarela realizadas por Emilia Valle, el primero de cuatro tomos se especializa en la geografía, flora y fauna de esta hermosa zona de Chile. Cuesta 19.990 pesos y está disponible en las principales librerías del país.

A fun way to bring the world of Patagonia closer to your children is to explore the book "Te cuento la Patagonia" (I'll Tell you about Patagonia), by Francisca Vogt, which tells the history of southern Chile through a series of original children's stories. There are beautiful watercolour illustrations by artist Emilia Valle, and the first of the four books is now available, and is specialised in the geography, flora and fauna of this beautiful region of Chile. It is priced at CLP 19,990 and is available from all major book stores.

Santiago desde las alturas

Santiago from on High

Un lugar que cuenta con las mejores panorámicas de Santiago. Eso es lo que ofrece Sky Costanera, ubicado a 300 metros de altura en los pisos 61 y 62 del mall Costanera Center. Considerado el mirador más alto de Sudamérica, ofrece vistas en 360 grados de la capital chilena y la cordillera de Los Andes, además de binoculares para vivir mejor la experiencia. Abre de lunes a domingo de 10 a 22 horas y las entradas van entre 3.000 y 5.000 pesos. Más información en *skycostanera.cl*

Want to see the best panoramic views of Santiago? Come to Sky Costanera, 300 metres above the city streets on floors 61 and 62 of the Costanera Center mall. It is considered the highest observation deck in all South America, and offers 360 degree views of the Chilean capital and Andes Mountains, with binoculars included to make the experience even better. It's open from Monday to Sunday from 10 a.m. to 10 p.m. and tickets are priced between CLP 3,000 and CLP 5,000. For more information, visit skycostanera.cl



Sky Costanera